



## Electronic Service Manuals

This electronic document is provided as a service to our customers. We do not create the contents of the information contained in this document. Should you have detailed questions pertaining to the information contained in this document, you may contact Michco, or the manufacturer which provided the original information in this electronic deliverable. Michco's only part in this electronic deliverable was the electronic assembly process.

You may contact Michco through the following methods:  
Phone (517) 484-9312 or (800) 331-3339 MI, OH, IN only  
2011 N. High St. -- Lansing, Michigan -- 48906  
Fax: (517) 484-9836  
Email: [CustServ@Michco.com](mailto:CustServ@Michco.com)  
Web site: [www.Michco.Com](http://www.Michco.Com)  
Parts Web site: [www.FloorMachineParts.Com](http://www.FloorMachineParts.Com)

Order Parts on Line at:  
**[www.FloorMachineParts.Com](http://www.FloorMachineParts.Com)**

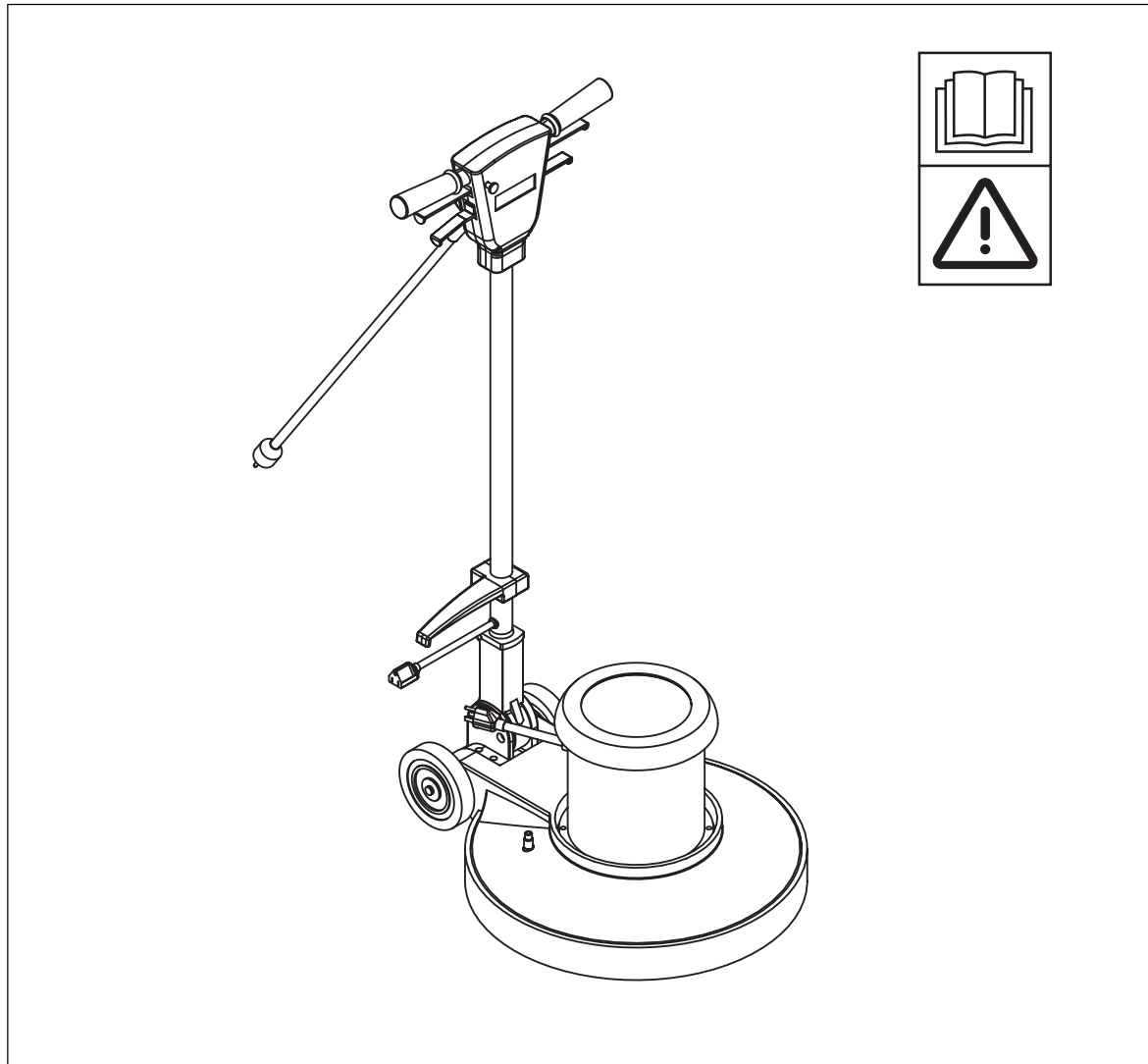
Directly to Parts & Service:  
By Email: **[Shop@Michco.com](mailto:Shop@Michco.com)**  
By Fax: (517) 702-2041  
By Voice: Use numbers above.

**Serving the Cleaning Industry Since 1922**

Notice: All copyrighted material remains property of original owners, all trademarks are property of respective owners. Manuals are subject to Manufacturer's reproduction limitations. Originals or reproductions were provided by manufacturers through a request. We make no warranty as to the correctness of information provided in this document and you assume all risk.

# Pacesetter™ 170, 200

# Pacesetter™ 170HD, 200HD



**Instructions For Use**

**Mode d'emploi**

**Instrucciones de uso**

**Manual de Utilização**

**Advance MODELS 56107000(170), 56107002(200)**

**56107001(170HD), 56107003(200HD)**



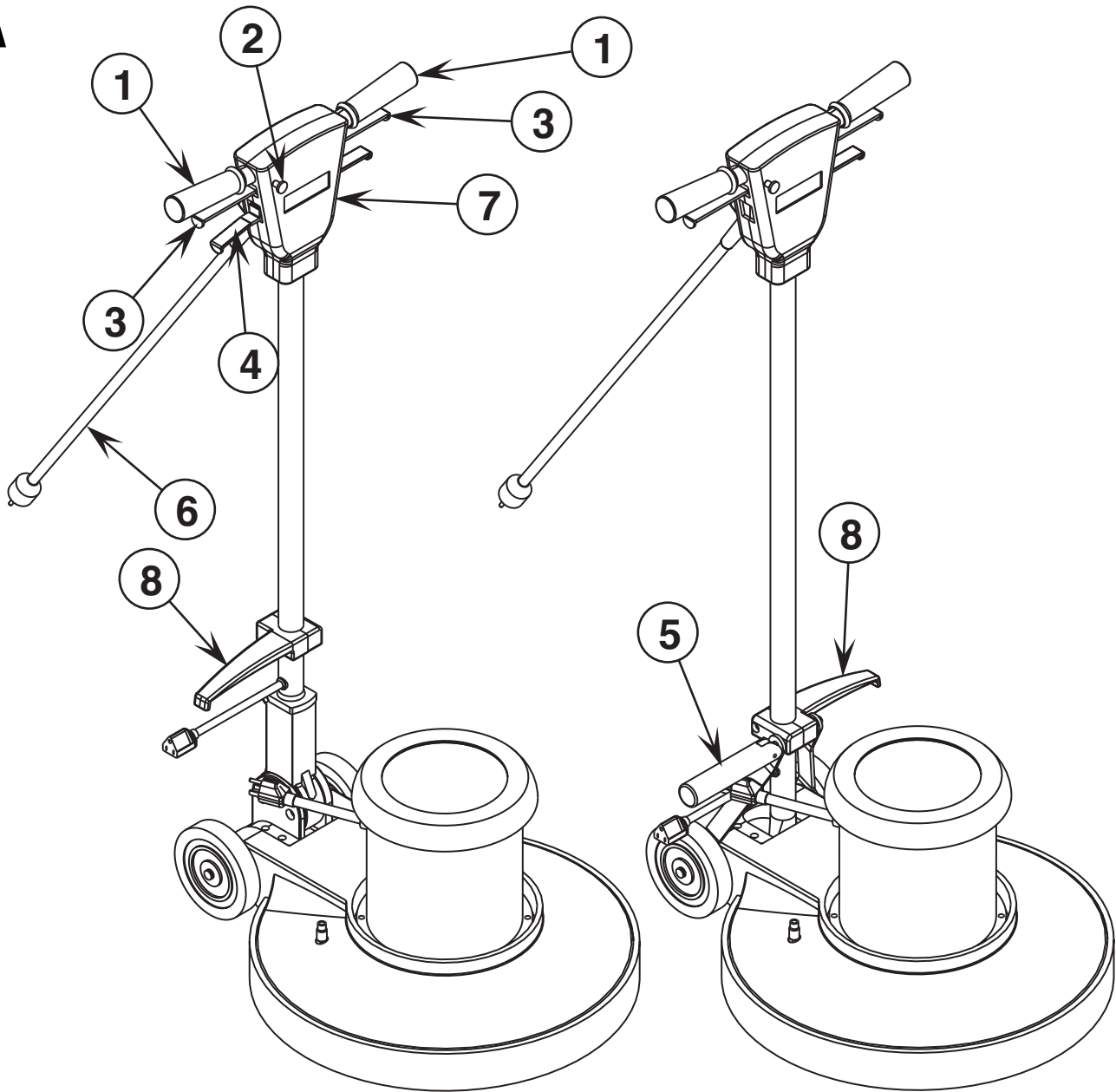
# Advance

*by Nilfisk-Advance*

English  
Français  
Español  
Português

4/02 revised 7/02 Form Number 56041525

**A**

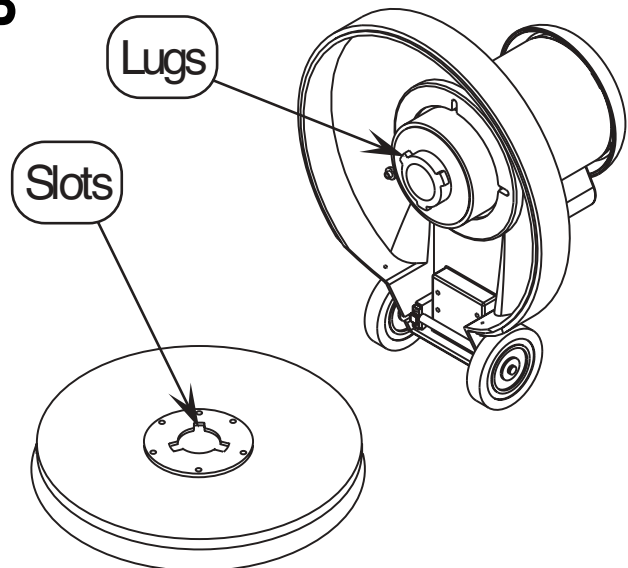


**Pacesetter 170HD, 200HD**

**Pacesetter 170, 200**

English ..... 3, 7, 9, 13  
 Français ..... 4, 7, 10, 13  
 Español ..... 5, 8, 11, 13  
 Português ..... 6, 8, 12, 13

**B**



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This machine is only suitable for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops and offices other than normal residential housekeeping purposes.

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before using.

### **WARNING!**

To reduce risk of fire, electric shock, or injury:

- \* Do not leave the appliance when it is plugged in. Unplug the unit from the outlet when not in use and before servicing.
- \* To avoid electric shock, do not expose to rain. Store indoors.
- \* Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- \* Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- \* Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
- \* Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on a cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- \* Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- \* Do not handle plug or appliance with wet hands.
- \* Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- \* Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- \* Turn off all controls before unplugging.
- \* Use extra care when cleaning on stairs.
- \* Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
- \* Connect to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Cette machine est destinée à un usage commercial et peut, entre autres, être utilisée dans les hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins et bureaux. Elle n'a donc pas été conçue pour l'entretien ménager.

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, il y a certaines règles de base que vous devez toujours observer, dont celle énoncée ci-après.

Lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.

## ATTENTION !

Afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique ou de blessure:

- \* Ne laissez pas l'appareil branché sur le secteur. Débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de procéder à son entretien.
- \* Afin d'éviter tout risque de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie. Rangez la machine à l'intérieur d'un bâtiment.
- \* Ne permettez pas qu'on l'utilise comme un jeu. Faites très attention lorsque l'appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.
- \* N'utilisez cet appareil que tel qu'il est décrit dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant.
- \* N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la prise sont endommagés. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, est tombé, endommagé, resté à l'extérieur voire même tombé dans l'eau, renvoyez-le au centre d'entretien.
- \* Ne tirez et ne portez pas l'appareil par le cordon électrique. Ne l'utilisez pas non plus comme poignée et ne l'enroulez pas autour d'objets pointus ou tranchants. Évitez également de refermer une porte sur le cordon. Évitez de faire rouler l'appareil sur le cordon. Gardez le cordon à l'écart de toute surface chauffée.
- \* Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Pour ce faire, saisissez la prise et non le cordon.
- \* Ne manipulez pas la prise, le cordon ou l'appareil avec les mains humides.
- \* N'introduisez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil si l'une de ses ouvertures est bloquée. Veillez à ce que rien ne réduise le flux d'air : poussières, cheveux, peluches, etc.
- \* Prenez toutes les mesures nécessaires afin d'éviter que les cheveux, doigts, bijoux ou vêtements amples ne soient entraînés dans les parties mobiles de la machine ou pris dans une de ses ouvertures.
- \* Éteignez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
- \* Faites très attention lorsque vous nettoyez les escaliers.
- \* N'utilisez pas la machine pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles tels que l'essence ou à proximité de telles substances.
- \* Connectez uniquement l'appareil à une prise correctement mise à la terre. Voir Instructions de mise à la terre.

## CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Esta máquina es apta únicamente para su uso comercial, por ejemplo, en hoteles, colegios, hospitales, fábricas, tiendas y oficinas, y no para la limpieza diaria del hogar.

Cuando utilice un aparato eléctrico se deben seguir instrucciones básicas, incluyendo las siguientes:

Lea todas y cada una de las instrucciones antes de utilizar el aparato.

### ¡ADVERTENCIA!

Con el fin de reducir el peligro de incendio, descarga eléctrica o lesión:

- \* No abandone el aparato mientras esté enchufado. Desenchufe la unidad de la toma mural cuando no lo utilice o antes de realizar el servicio.
- \* Para evitar descargas eléctricas, no exponga el aparato a la lluvia. Guárdelo en un lugar cubierto.
- \* No permita que se utilice como juguete. Es necesario prestar mucha atención cuando se usa cerca de niños o cuando lo utilizan éstos.
- \* Utilícelo sólo de la manera descrita en este manual. Utilice sólo los accesorios recomendados por el fabricante.
- \* No utilice el aparato si observa daños en el cable o el enchufe. Si el aparato no funciona correctamente, se ha caído, ha sufrido daños, se ha dejado a la intemperie o ha caído al agua, acuda a un centro de servicio.
- \* No tire del cable ni arrastre el aparato por medio del cable, no utilice el cable a modo de mango, evite que el cable quede atrapado al cerrar las puertas y no tire del cable contra bordes agudos o esquinas. No pase el aparato por encima del cable. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- \* No desenchufe la máquina tirando del cable. Para desenchufar, tire del enchufe y no del cable.
- \* No toque el enchufe ni el aparato con las manos mojadas.
- \* No coloque ningún objeto en las aberturas. No utilice el aparato con las aberturas obstruidas; manténgalas libres de polvo, hilos, pelo o cualquier otra sustancia que pueda impedir la circulación del aire.
- \* Procure no acercarse a las prendas de vestir amplias, el cabello, los dedos y cualquier otra parte del cuerpo a las aberturas y los componentes móviles.
- \* Apague todos los controles antes de desenchufar el aparato.
- \* Tenga un cuidado especial cuando limpie en escaleras.
- \* No utilice el aparato para recoger líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni en lugares en los que pueda haber dichos líquidos.
- \* Enchufe sólo a una toma de corriente debidamente conectada a tierra. Véanse las Instrucciones de conexión a tierra.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

# INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Esta máquina destina-se unicamente a uso comercial, como, por exemplo, em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas e escritórios, outros para além das finalidades domésticas normais.

Sempre que utilizar um aparelho eléctrico, deverá ter em consideração precauções básicas, incluindo o seguinte:

Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.

## ATENÇÃO !

Para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico ou ferimentos:

- \* Não abandone o aparelho quando este estiver ligado à tomada. Desligue a unidade na tomada sempre que não estiver a ser utilizada e antes de iniciar qualquer procedimento de manutenção.
- \* Para evitar choques eléctricos, não exponha à chuva. Guarde no interior.
- \* Não permita que o aparelho seja utilizado como brinquedo. É necessária muita atenção quando for utilizado por crianças ou próximo destas.
- \* Utilize o aparelho somente conforme descrito no presente manual. Utilize unicamente os acessórios recomendados pelo fabricante.
- \* Não o utilize com uma ficha ou um cabo danificados. Se o aparelho não estiver a funcionar devidamente, se tiver caído, estiver danificado, tiver sido deixado no exterior ou mergulhado em água, leve-o a um centro de assistência.
- \* Não puxe nem transporte o aparelho pelo cabo, não o utilize como pega nem o puxe ao longo de extremidades ou cantos afiados. Não passe o aparelho por cima do cabo. Mantenha o cabo afastado de superfícies aquecidas.
- \* Não desligue da tomada puxando pelo cabo; ao invés disso, puxe pela ficha.
- \* Não manuseie a ficha ou o aparelho com as mãos húmidas.
- \* Não introduza objectos nas aberturas. Não utilize o aparelho se qualquer abertura se encontrar obstruída; mantenha-o isento de poeiras, algodão, cabelos e de tudo que possa reduzir o fluxo de ar.
- \* Mantenha cabelo, roupa folgada, dedos e todas as partes do corpo afastadas das aberturas e das peças em movimento.
- \* Desligue todos os controlos antes de desligar a máquina na tomada.
- \* Seja particularmente cuidadoso(a) quando limpar sobre escadas.
- \* Não utilize com produtos inflamáveis ou combustíveis, tais como gasolina, nem próximo de áreas onde possam estar presentes.
- \* Ligue a uma tomada com a devida ligação terra. Consulte "Instruções de ligação à terra".

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

## GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. If it should electrically malfunction, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

### **⚠ DANGER!**

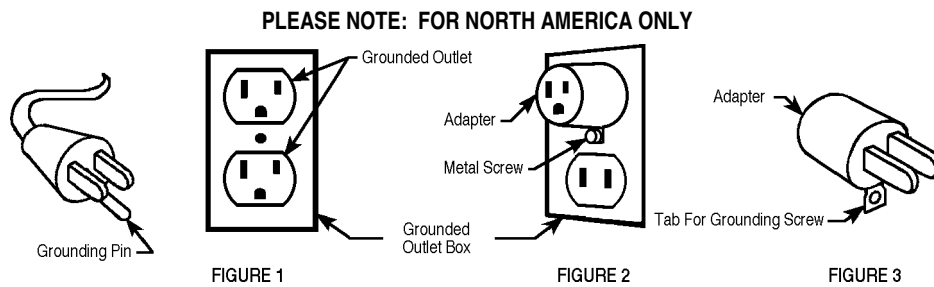
Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

This appliance is for use on a nominal 120-volt circuit, and has a grounding plug that looks like the plug illustrated in Figure 1 below. A temporary adapter illustrated in Figures 2 and 3 may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in Figure 2 if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet (Figure 1) can be installed by a qualified electrician. The green-colored rigid ear, tab, or the like extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box cover. Whenever the adapter is used, it must be held in place by a metal screw. Grounding adapters are not approved for use in Canada.

Replace the plug if the grounding pin is damaged or broken.

The Green (or Green/Yellow) wire in the cord is the grounding wire. When replacing a plug, this wire must be attached to the grounding pin only.

Extension cords connected to this machine should be 12 gauge, three-wire cords with three-prong plugs and outlets. DO NOT use extension cords more than 50 feet (15 m) long.



## INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de mauvais fonctionnement, la mise à la terre établit un trajet de moindre résistance pour le courant électrique pour réduire le risque de décharge électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon doté d'un conducteur de mise à la terre de l'équipement et d'une prise de mise à la terre. La prise doit être branchée dans une sortie appropriée correctement installée et mise à la terre en accord avec tous les codes et consignes locaux.

### **⚠ DANGER !**

Un conducteur de mise à la terre d'équipement incorrectement branché peut entraîner un risque de décharge électrique. Vérifiez avec un électricien ou un technicien qualifié si vous doutez de la mise à la terre correcte de la sortie. Ne modifiez pas la prise fournie avec l'appareil. Si elle ne peut être branchée, faites installer une sortie appropriée par un électricien qualifié.

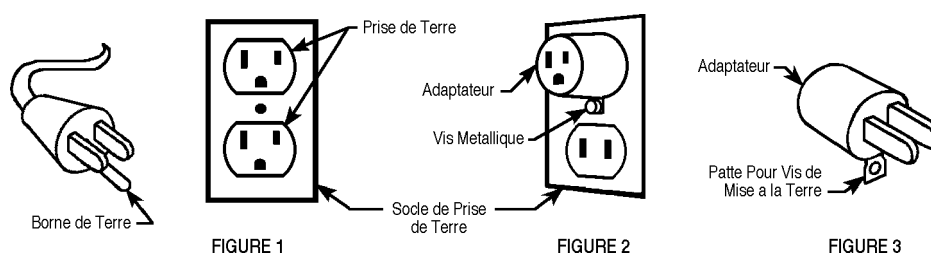
Cet appareil est destiné à être utilisé sur un circuit de 120 volts et possède une prise de mise à la terre illustrée sur la figure 1. Un adaptateur temporaire illustré sur les figures 2 et 3 peut être utilisé pour brancher cette dernière sur une prise fixe bipolaire, illustrée sur la figure 2, si une sortie correctement mise à la terre n'est pas disponible. L'adaptateur temporaire pourra être utilisé jusqu'à ce qu'une prise correctement mise à la terre (figure 1) soit installée par un électricien qualifié. La patte rigide, l'attache de couleur verte, ou autres du même genre, de l'adaptateur doit être connectée à une mise à la terre permanente telle qu'un couvercle de boîte de prise correctement mis à la terre. Lorsque l'adaptateur est utilisé, il doit être maintenu en position par une vis métallique. Les adaptateurs de mise à la terre ne sont pas conçus pour une utilisation au Canada.

Remplacez la prise si la broche de mise à la terre est endommagée ou cassée.

Le fil vert (ou vert/jaune) est le fil de mise à la terre. Lorsque vous remplacez la prise, ce fil doit être connecté à la broche de mise à la terre uniquement.

Les cordons prolongateurs connectés à cette machine doivent être des cordons à trois conducteurs de jauge 12, avec prises et sorties à trois broches. N'utilisez PAS des cordons prolongateurs de plus de 50 pieds (15 m).

### **REMARQUE : UNIQUEMENT POUR L'AMÉRIQUE DU NORD**



## INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Este aparato debe llevar una conexión a tierra. En caso de que se produzca algún fallo eléctrico, la conexión a tierra ofrece una vía de resistencia menor para la corriente eléctrica, reduciendo el riesgo de descarga eléctrica. Este aparato está equipado con un cable con conductor de conexión a tierra del equipo y enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse a una toma de corriente debidamente instalada y conectada a tierra de acuerdo con todas las normas y ordenanzas locales.

### ⚠ ¡PELIGRO!

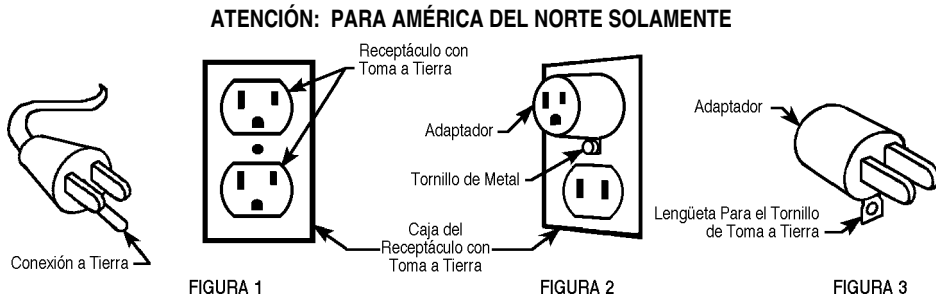
La conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo puede suponer un riesgo de descarga eléctrica. Consulte a un electricista cualificado o al personal de servicio en caso de duda acerca de la correcta conexión a tierra de la toma de corriente. No modifique el enchufe suministrado junto con el aparato. En caso de que este enchufe no sirva para la toma de corriente, pida a un electricista cualificado que instale una toma de corriente adecuada.

Este aparato se usa con un circuito de 120 voltios nominales, y tiene un enchufe con toma a tierra tal como se muestra en la Figura 1, a continuación. Se puede usar un adaptador provisorio tal como se ve en las Figuras 2 y 3 en caso de disponerse de un receptáculo sin toma a tierra como en la Figura 2. Dicho adaptador provisorio se usará solamente hasta que un electricista cualificado instale un receptáculo con la toma a tierra correspondiente (Figura 1). La lengüeta de conexión de color verde que sale del adaptador deberá ser conectada a una toma a tierra permanente como, por ejemplo, la caja del receptáculo con toma a tierra. Siempre que se use el adaptador, hay que sostenerlo en su lugar con un tornillo de metal. El uso de adaptadores de conexión a tierra no está aprobado en Canadá.

Sustituya el enchufe si la patilla de tierra está dañada o rota.

El hilo Verde (o Verde/Amarillo) del cordón es el hilo de tierra. Cuando sustituya el enchufe, este hilo sólo debe ir conectado a la patilla de tierra.

Los cables alargadores conectados a esta máquina deben ser del calibre 12, trifilares, con tres patillas y tomas de pared adecuadas. NO utilice cables alargadores de más de 15 m.



## INSTRUÇÕES DE LIGAÇÃO À TERRA

Este aparelho deve ser ligado à terra. No caso de haver qualquer avaria elétrica, a ligação à terra oferece um trajeto de menor resistência para a corrente elétrica, reduzindo assim o risco de choque elétrico. Este aparelho encontra-se equipado com um cabo que possui um condutor e uma ficha de ligação à terra. A ficha deve ser ligada a uma tomada adequada, devidamente instalada e ligada à terra, em conformidade com todos os códigos e regulamentos locais.

### ⚠ PERIGO!

A ligação incorrecta do condutor de ligação à terra poderá resultar em risco de choque elétrico. Consulte um electricista qualificado ou um técnico de assistência se tiver dúvidas quanto à devida ligação à terra da tomada. Não modifique a ficha fornecida com o aparelho. Se esta não encaixar na tomada, peça a um electricista qualificado que faça a instalação de uma tomada adequada.

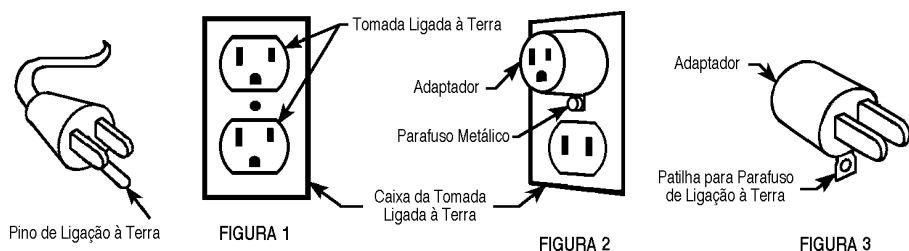
Este aparelho destina-se a ser utilizado num circuito nominal de 120 volts e possui uma ficha de ligação à terra semelhante à ficha ilustrada na Figura 1 abaixo. Poderá utilizar um adaptador temporário, ilustrado nas Figuras 2 e 3, para ligar esta ficha a uma tomada de 2 pólos, tal como ilustrado na Figura 2, caso não disponha de uma tomada devidamente ligada à terra. O adaptador temporário só deve ser utilizado até um electricista qualificado instalar uma tomada devidamente ligada à terra (Figura 1). A patilha de cor verde que se prolonga para além do adaptador deve ser ligada à terra permanentemente, como, por exemplo, à tampa da caixa de uma tomada devidamente ligada à terra. Sempre que o adaptador for utilizado, deverá ser mantido na devida posição através de um parafuso metálico. O Canadá não permite a utilização de adaptadores de ligação à terra.

Se o pino de ligação à terra estiver danificado ou partido, substitua a ficha.

O fio Verde (ou Verde/Amarelo) do cabo é o fio de ligação à terra. Ao substituir uma ficha, deve ligar este fio unicamente ao pino de ligação à terra.

Os cabos de extensão ligados a esta máquina devem ser cabos trifilares de calibre 12, com tomadas e fichas de três pinos. NÃO utilize cabos de extensão com comprimento superior a 15 m.

### NOTA: APENAS PARA A AMÉRICA DO NORTE



## INTRODUCTION

This manual will help you get the most from your **Nilfisk-Advance floor machine**. Read it thoroughly before operating the machine.

This product is intended for commercial use; polishing, spray buffing, scrubbing, stripping and rotary carpet shampooing.

## PARTS AND SERVICE

Repairs, when required, should be performed by your Authorized Nilfisk-Advance Service Center, who employs factory trained service personnel, and maintains an inventory of Nilfisk-Advance original replacement parts and accessories.

Call the NILFISK-ADVANCE DEALER named below for repair parts or service. Please specify the Model and Serial Number when discussing your machine.

(Dealer, affix service sticker here.)

## NAME PLATE

The Model Number and Serial Number of your machine are shown on the Nameplate on the bottom of the machine. This information is needed when ordering repair parts for the machine. Use the space below to note the Model Number and Serial Number of your machine for future reference.

MODEL NUMBER \_\_\_\_\_

SERIAL NUMBER \_\_\_\_\_

## UNCRATE THE MACHINE

When the machine is delivered, carefully inspect the shipping carton and the machine for damage. If damage is evident, save the shipping carton so that it can be inspected. Contact the Nilfisk-Advance Customer Service Department immediately to file a freight damage claim.

## (A)-KNOW YOUR MACHINE

- 1 Operator Handle Grips
- 2 Switch Lever Safety Lock Button
- 3 Switch Levers - Squeeze - ON / Release - OFF
- 4 Handle Release Lever (HD Models only)
- 5 Handle Release Compression Lever (Standard Models only)
- 6 Power Cord
- 7 Operator Handle
- 8 Cord Hook

## WARNING!

This machine contains moving parts. To reduce the risk of injury, always unplug the power cord before servicing.

## (B)-INSTALLING THE BRUSH OR PAD HOLDER

Align the lugs with the corresponding slots in the brush or pad holder and turn the brush or pad holder counterclockwise to lock it in place. To remove brush/pad holder, give it a quick, hard turn clockwise.

## CAUTION!

Using the wrong brush or pad on this machine can damage the floor or overload the motor.

## OPERATION

- 1 Unwrap the Power Cord and plug it into a properly grounded outlet.
- 2 Lift up on the Handle Release Lever (4) or pull up on the Handle Release Compression Lever (5). Move the Operator Handle downward until your arms are almost straight. Then let go of the Handle Release Lever (4) or push down on the Handle Release Compression Lever (5) to lock it in place.
- 3 Lift up on the Operator Handle (7) until the brush (or pad) is flat against the floor.

## WARNING!

Be prepared to control the machine as soon as the motor starts. Just a slight up or down movement of the Handle will make the machine move from side to side. Raise the Handle to go right. Lower the Handle to go left.

## CAUTION!

Immediately start moving the machine back and forth. Keep the machine moving while the motor is running to avoid damage to the floor or carpet.

- 4 Hold one of the Operator Hand Grips firmly, push the Safety Lock Button (2) and then compress the Switch Levers (3) to start the motor. NOTE: When the Switch Levers (3) are released, the machine shuts off immediately.

**NOTE:** When spray buffing, check the pad every 15 minutes for dirt and wax build-up. If the pad is dirty, turn it over to expose the clean side or install a clean pad.

## AFTER USE

- 1 Place the Handle in the upright position and unplug the Power Cord. Wrap the cord around the Operator Handle Grips (1) and the Cord Hook (8).
- 2 Remove the pad holder or brush from the machine. Clean the pad or brush and hang it up to dry. Allow buffing pads to dry completely before using again. Store brushes and pad holders separate from the machine. Never store the machine with the pad holder or brush on the machine.
- 3 Wipe the entire machine with a clean, damp cloth. Wipe the underside of the brush housing after wet use.
- 4 Inspect the entire machine and all accessories for damage. Perform any required maintenance or repairs before storage.
- 5 Store the machine in a clean, dry place with the Handle locked in the upright position.

## TROUBLESHOOTING

### SWIRLS ON THE FLOOR AFTER SCRUBBING

- Floor not clean.
- Incorrect solution.
- Area not properly swept - debris in pad or brush.
- Improper pad or brush for the job.
- Moving the machine too fast.

### SWIRLS ON THE FLOOR AFTER DRY BUFFING

- Moving the machine too fast.
- Floor finish too soft.
- Area not properly swept - debris in pad or brush.
- Improper pad or brush for the job.

### CIRCLES ON THE FLOOR

- Machine standing still while the brush or pad is running.

### FLOOR FINISH REMOVED

- Improper pad... too aggressive.
- Solution too strong.

### MACHINE WOBBLER DURING OPERATION

- Defective pad... one side is more dense than the other.
- Machine left sitting on brush or pad for extended period of time causing bristles or pad to "take a set".
- Pad not "seated" properly into pad holder bristles.
- Warped block on brush or padholder - replace.

### MACHINE DOES NOT RUN

- Check plug for proper connection - on machine and at wall outlet.
- Check building circuit breaker.
- Call for service.

## INTRODUCTION

Ce mode d'emploi vous permettra d'exploiter au maximum les fonctionnalités de votre nettoyeuse Nilfisk-Advance. Lisez-le donc attentivement avant d'utiliser votre machine. Ce produit est destiné à un usage commercial ; polissage, lustrage, décapage et shampooing rotatif de tapis.

## PIÈCES ET SERVICE APRÈS-VENTE

Si nécessaire, les réparations doivent être effectuées par votre centre de service Nilfisk-Advance agréé. Ce dernier emploie du personnel formé en usine et maintient un inventaire des pièces de remplacement et des accessoires originaux Nilfisk-Advance.

Pour tout entretien ou réparation, contactez votre revendeur NILFISK-ADVANCE. Veuillez spécifier le modèle et le numéro de série de votre machine lors de toute communication de renseignements relatifs à votre machine.

(Revendeur. Apposez votre autocollant ici.)

## PLAQUE D'IDENTIFICATION

Le modèle et le numéro de série de votre machine figurent sur la plaque d'identification située à la base de la machine. Ces informations sont nécessaires lors de la commande de pièces détachées pour votre machine. Utilisez l'espace disponible ci-dessous pour consigner ces renseignements en vue d'une utilisation ultérieure.

RÉFÉRENCE \_\_\_\_\_

NUMÉRO DE SÉRIE \_\_\_\_\_

## DÉBALLAGE DE LA MACHINE

Lors de la livraison de la machine, veuillez inspecter attentivement le carton de conditionnement et la machine elle-même afin de détecter tout dégât éventuel. En cas de dommage manifeste, conservez le carton de conditionnement, afin de permettre son inspection. Le cas échéant, prenez immédiatement contact avec le service clientèle de Nilfisk-Advance afin de faire une déclaration de dégât de fret.

## (A) - APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE MACHINE

- 1 Poignées de l'opérateur
- 2 Verrouillage de sécurité du levier de l'interrupteur
- 3 Leviers d'interrupteur - Squeeze - ON / Release - OFF
- 4 Levier de blocage de la poignée (Modèles HD uniquement)
- 5 Levier de blocage par compression de la poignée (Modèles standard uniquement)
- 6 Cordon d'alimentation
- 7 Poignée de l'opérateur
- 8 Crochet du cordon

## ⚠ ATTENTION !

Cette machine contient des parties mobiles. Débranchez le cordon d'alimentation avant de procéder à son entretien afin de réduire les risques de blessure.

## (B)- INSTALLATION DE LA BROSSE OU DU SUPPORT DE TAMPON

Alignez les oreilles avec les fentes correspondantes dans la brosse ou le support de tampon et tournez la brosse ou le support de tampon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour verrouiller en position correcte. Pour retirer la brosse ou le support de tampon, effectuez une rotation rapide et brusque dans le sens des aiguilles d'une montre.

## ⚠ PRUDENCE !

L'utilisation d'une brosse ou d'un tampon incorrect peut endommager le plancher ou provoquer une surcharge du moteur.

## FONCTIONNEMENT

- 1 Déroulez le cordon d'alimentation et branchez-le sur une prise de terre.
- 2 Relevez le levier de blocage de la poignée (4) ou tirez sur le levier de blocage par compression de la poignée (5). Abaissez la poignée de l'opérateur jusqu'à ce que les bras soient presque droits. Relâchez ensuite le levier de blocage de la poignée (4) ou appuyez sur le levier de blocage par compression de la poignée (5) pour le verrouiller en position correcte.
- 3 Levez la poignée de l'opérateur (7) jusqu'à ce que la brosse (ou le tampon) soit à plat contre le sol.

## ⚠ ATTENTION !

Préparez-vous à contrôler la machine lorsque le moteur démarre. Un léger mouvement vers le haut ou le bas de la poignée permettra de déplacer latéralement la machine. Levez la poignée pour aller à droite. Abaissez la poignée pour aller à gauche.

## ⚠ PRUDENCE !

Commencez immédiatement à bouger la machine d'avant en arrière. Déplacez la machine pendant que le moteur tourne pour éviter d'endommager le sol ou le tapis.

- 4 Tenez fermement la poignée, enfoncez le bouton de verrouillage de sécurité (2), puis actionnez les leviers des interrupteurs (3) pour démarrer le moteur. REMARQUE : lorsque les leviers d'interrupteurs (3) sont relâchés, la machine s'éteint automatiquement.

REMARQUE : Lors du lustrage, vérifiez le tampon toutes les 15 minutes quant à l'accumulation de saleté et de cire. Si le tampon est sale, retournez-le de manière à utiliser la face propre ou installez un nouveau tampon.

## APRES UTILISATION

- 1 Positionnez la poignée verticalement et débranchez le cordon d'alimentation. Enroulez le cordon autour des poignées de l'opérateur (1) et du crochet du cordon (8).
- 2 Enlevez le tampon ou la brosse de la machine. Nettoyez la brosse ou le tampon et pendez-le pour le faire sécher. Laissez sécher complètement les tampons de lustrage avant de les réutiliser. Ne rangez pas les supports de tampons et les brosses avec la machine. Ne rangez jamais la machine sans avoir au préalable enlevé le support de tampon ou la brosse.
- 3 Essuyez entièrement la machine avec un linge humide propre. Essuyez la base du compartiment de brosse après utilisation humide.
- 4 Vérifiez toute la machine et assurez-vous qu'aucun accessoire n'est endommagé. Avant de ranger la machine, effectuez toutes les tâches de maintenance et réparations nécessaires.
- 5 Stockez la machine dans un espace propre et sec, avec le levier verrouillé en position verticale.

## DÉPANNAGE

### TRACES CIRCULAIRES SUR LE SOL APRÈS RÉCURAGE

- Sol pas propre.
- Solution incorrecte.
- Surface pas balayée correctement – débris dans le tampon ou la brosse.
- Brosses ou tampons pas adaptés au travail
- Déplacement de la machine trop rapide.

### TRACES CIRCULAIRES SUR LE SOL APRÈS LUSTRAGE À SEC

- Déplacement de la machine trop rapide.
- Couche de finition trop douce.
- Surface pas balayée correctement – débris dans le tampon ou la brosse.
- Brosses ou tampons pas adaptés au travail

### CERCLES SUR LE SOL

- La brosse et le tampon ont tourné alors que la machine était à l'arrêt.

### COUCHE DE FINITION ABÎMÉE

- Tampon pas adapté... trop agressif.
- Solution trop forte.

### LA MACHINE VACILLE PENDANT SON UTILISATION

- Tampon défectueux... un côté est plus dense que l'autre.
- Si vous avez laissé la machine avec la brosse ou le tampon trop longtemps sans l'utiliser, les poils ou le tampon se sont déformés.
- Le tampon n'est pas bien positionné dans son support.
- Bloc déformé sur la brosse ou le support de tampon - remplacement.

### LA MACHINE NE FONCTIONNE PAS

- Vérifiez que la prise est correctement branchée – au niveau de la machine et de la prise murale.
- Assurez-vous que le disjoncteur du bâtiment est bien enclenché.
- Appelez le service de maintenance.

## INTRODUCCIÓN

Este manual le ayudará a obtener el máximo rendimiento de su **máquina limpiadora de suelos Nilfisk-Advance**. Léalo con atención antes de utilizar la máquina. Este producto está destinado a uso comercial: pulido, abrillantamiento mediante pulverización, fregado, retirada del revestimiento y limpieza de moquetas.

## COMPONENTES Y SERVICIO

Las reparaciones, cuando sean necesarias, deben ser realizadas por su Centro Autorizado de Servicio Nilfisk-Advance que utiliza personal de servicio formado en fábrica y lleva un inventario de piezas de repuesto y accesorios Nilfisk-Advance originales. Llame al DISTRIBUIDOR NILFISK-ADVANCE que se indica a continuación para lo referente a piezas de repuesto y servicio. Por favor, especifique el Modelo y Número de Serie cuando hable de su máquina.

(Distribuidor, fije aquí la pegatina de su servicio.)

## PLACA DE IDENTIFICACIÓN

El Número de Modelo y Número de Serie de la máquina se indican en la placa de identificación instalada en la parte inferior de la máquina. Esta información es necesaria a la hora de solicitar repuestos para la máquina. Utilice el espacio de más abajo para anotar el Modelo y Número de Serie de la máquina para futuras consultas.

NÚMERO DE MODELO \_\_\_\_\_

NÚMERO DE SERIE \_\_\_\_\_

## DESEMBALAJE DE LA MÁQUINA

Cuando reciba la máquina, examine con atención el cartón de embalaje y la máquina, con el fin de comprobar si existe algún daño. Si los daños son evidentes, guarde la caja de embalaje de manera que se pueda inspeccionar. Póngase en contacto inmediatamente con el Departamento de Servicio al Cliente de Nilfisk-Advance para presentar una reclamación por daños en transporte.

## (A) - CONOZCA SU MÁQUINA

- 1 Manillar del operario
- 2 Botón de bloqueo de seguridad de las palancas de encendido
- 3 Palancas de encendido - Apretar: ENCENDIDO / Soltar: APAGADO
- 4 Palanca de liberación del mango (sólo modelos HD)
- 5 Palanca de compresión de liberación del mango (sólo modelos estándar)
- 6 Cable de alimentación
- 7 Mango del operario
- 8 Gancho de sujeción del cable

## ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Esta máquina contiene componentes móviles. Para reducir el peligro de lesión, desenchufe siempre el cable de alimentación antes de realizar operaciones de mantenimiento.

## (B)-INSTALACIÓN DEL CEPILLO O PORTABAYETAS

Coloque las lengüetas alineadas con los huecos correspondientes del cepillo o portabayetas y gire el soporte del cepillo o portabayetas en el sentido contrario a las agujas del reloj, de forma que queden sujetas las dos piezas. Para retirar el cepillo o portabayetas, gírelo bruscamente en el sentido de las agujas del reloj.

## ⚠ ¡PRECAUCIÓN!

El uso de un cepillo o una bayeta no adecuados para la máquina puede estropear el suelo y sobrecargar el motor.

## MANEJO

- 1 Desenrolle el cable de alimentación y enchúfelo a una toma de corriente debidamente conectada a tierra.
- 2 Levante la palanca de liberación del mango (4) o tire hacia arriba de la palanca de compresión de liberación del mango (5). Baje el mango del operario hasta dejar casi rectos los brazos. Luego suelte la palanca de liberación del mango (4) o baje la palanca de compresión de liberación del mango (5) para que el mango quede fijo.
- 3 Levante el mango del operario (7) hasta que el cepillo (o la bayeta) esté en contacto con el suelo en toda su superficie.

## ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Esté preparado para controlar la máquina en cuanto el motor se ponga en marcha.

El mínimo movimiento hacia arriba o hacia abajo del mango hará que la máquina se desplace de un lado a otro. Suba el mango para moverse hacia la derecha. Baje el mango para moverse hacia la izquierda.

## ⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Empiece a mover inmediatamente la máquina hacia delante y hacia atrás. Mantenga la máquina en movimiento mientras el motor se encuentra encendido, con el fin de evitar dañar el suelo o la moqueta.

- 4 Sujete firmemente uno de los lados del manillar del operario, pulse el botón de bloqueo de seguridad (2) y oprima las palancas de encendido (3) para poner en marcha el motor. **NOTA:** Cuando suelte las palancas de encendido (3), la máquina se apagará inmediatamente.

**NOTA:** En las operaciones de abrillantamiento mediante pulverización, examine la bayeta cada 15 minutos para comprobar si existe suciedad o cera acumulada. Si la bayeta está sucia, déle la vuelta para utilizar el lado limpio o instale una bayeta limpia.

## DESPUÉS DE LA UTILIZACIÓN

- 1 Coloque el mango en posición vertical y desenchufe el cable de alimentación. Enrolle el cable alrededor del manillar del operario (1) y del gancho de sujeción del cable (8).
- 2 Retire el portabayetas o el cepillo de la máquina. Limpie la bayeta o el cepillo y cuélguelo para que se seque. Deje que las bayetas de pulido se sequen por completo antes de volver a usarlas. Guarde los cepillos y portabayetas desmontados de la máquina. No guarde nunca la máquina con el portabayetas o el cepillo instalado.
- 3 Limpie toda la máquina con un paño húmedo limpio. Limpie la parte inferior del alojamiento del cepillo después de su uso en húmedo.
- 4 Examine la totalidad de la máquina y sus accesorios para comprobar si presentan algún daño. Realice las operaciones de mantenimiento o las reparaciones necesarias antes de guardar la máquina.
- 5 Guarde la máquina en un lugar limpio y seco, con el mango fijo en posición erguida.

## LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

### MARCAS DE GIRO EN EL SUELO DESPUÉS DEL FREGADO

- Suelo sucio.
- Líquido no adecuado.
- Zona mal barrida – residuos en la bayeta o el cepillo.
- Bayeta o cepillo no adecuados para la operación.
- Movimiento demasiado rápido de la máquina.

### MARCAS DE GIRO EN EL SUELO DESPUÉS DEL ABRILLANTAMIENTO EN SECO

- Movimiento demasiado rápido de la máquina.
- Acabado del suelo demasiado suave.
- Zona mal barrida – residuos en la bayeta o el cepillo.
- Bayeta o cepillo no adecuados para la operación.

### CÍRCULOS EN EL SUELO

- Máquina detenida en un lugar con el cepillo o la bayeta en funcionamiento.

### DESAPARICIÓN DEL ACABADO DEL SUELO

- Bayeta no adecuada... demasiado agresiva.
- Líquido demasiado fuerte.

### OSCILACIÓN DE LA MÁQUINA DURANTE SU UTILIZACIÓN

- Bayeta defectuosa... un lado es más denso que el otro.
- Se ha dejado la máquina apoyada durante mucho tiempo sobre el cepillo o la bayeta, aplastando las cerdas del cepillo o la bayeta.
- Instalación incorrecta de la bayeta en el portabayetas.
- Bloque torcido sobre el cepillo o el portabayetas - cámbielo.

### LA MÁQUINA NO SE PONE EN MARCHA

- Compruebe si la conexión del enchufe es correcta en la máquina y en la toma de corriente de la pared.
- Examine el disyuntor automático del edificio.
- Llame al personal de servicio.

## INTRODUÇÃO

Este manual ajudá-lo-á a obter os melhores resultados da sua máquina para pavimentos Nilfisk-Advance. Leia-o na totalidade antes de utilizar a máquina.

Este produto destina-se a uso comercial: polir, puxar o lustro com spray, esfregar, raspar e lavar alcatifas com champô pelo sistema rotativo.

## PEÇAS E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Quando necessárias, as reparações deverão ser levadas a cabo pelo seu Centro de Assistência Nilfisk-Advance Autorizado, que emprega técnicos de assistência formados na fábrica e mantém um inventário de peças e acessórios sobressalentes originais da Nilfisk-Advance.

Contacte o REPRESENTANTE NILFISK-ADVANCE indicado abaixo para obter peças sobressalentes ou assistência técnica. Por favor, indique o Modelo e o Número de Série sempre que tratar de um assunto relacionado com a sua máquina.

(Sr. Representante, cole aqui o seu autocolante relativo à assistência.)

## CHAPA DE IDENTIFICAÇÃO

O Modelo e o Número de Série são indicados na Chapa de Identificação, localizada na parte de trás da máquina. Estas informações são necessárias sempre que encomendar peças sobressalentes. Utilize o espaço providenciado abaixo para anotar o Modelo e o Número de Série da sua máquina, para futura referência.

MODELO \_\_\_\_\_

NÚMERO DE SÉRIE \_\_\_\_\_

## DESEMPACOTAMENTO DA MÁQUINA

Assim que receber a máquina, convém verificar cuidadosamente se esta ou a embalagem de transporte possuem danos. Caso existam danos, deverá guardar a embalagem de transporte, para que possa ser inspeccionada. Contacte imediatamente o Departamento de Assistência ao Cliente da Nilfisk-Advance para apresentar uma reclamação de danos durante o transporte.

## (A)-CONHEÇA A SUA MÁQUINA

- 1 Punhos do guiador do operador
- 2 Botão de bloqueio de segurança das alavancas do interruptor
- 3 Alavancas do interruptor – Apertar: ACTIVAR/Soltar: DESACTIVAR
- 4 Alavanca de desengate do guiador (apenas Modelos HD)
- 5 Alavanca de compressão de desengate do guiador (apenas Modelos Standard)
- 6 Cabo de alimentação
- 7 Guiador do operador
- 8 Gancho de fixação do cabo

## ⚠ ATENÇÃO !

Esta máquina contém peças que se movimentam. Para reduzir o risco de ferimentos, desligue sempre o cabo de alimentação da corrente antes de proceder a qualquer manutenção.

## (B)-INSTALAÇÃO DA ESCOVA OU DO SUPORTE DO LUSTRADOR

Alinhe as alhetas com as respectivas ranhuras na escova ou no suporte do lustrador e gire a escova ou o suporte do lustrados no sentido contrário aos dos ponteiros do relógio para a(o) fixar na devida posição. Para remover a escova/o suporte do lustrador, aplique-lhe uma rotação rápida e firme no sentido dos ponteiros do relógio.

## ⚠ CUIDADO!

Se utilizar uma escova ou um lustrador incorrectos nesta máquina, tal poderá danificar o pavimento ou sobrecarregar o motor.

## FUNCIONAMENTO

- 1 Desenrole o cabo de alimentação e ligue a respectiva ficha a uma tomada devidamente ligada a terra.
- 2 Eleve a alavanca de desengate do guiador (4) ou puxe a alavanca de compressão de desengate do guiador (5). Desloque o guiador do operador para baixo, até que os seus braços fiquem praticamente esticados. De seguida, solte a alavanca de desengate do guiador (4) ou carregue na alavanca de compressão de desengate do guiador (5), para a fixar na devida posição.
- 3 Eleve o guiador do operador (7) até que a escova (ou lustrador) esteja numa posição paralela ao pavimento.

## ⚠ ATENÇÃO !

Esteja preparado(a) para controlar a máquina assim que o motor arrancar.

Basta um leve movimento para cima ou para baixo no guiador para que a máquina se desloque de lado para lado. Eleve o guiador para ir para a direita. Baixe o guiador para ir para a esquerda.

## ⚠ CUIDADO!

Comece a mover a máquina para trás e para a frente de imediato. Mantenha a máquina em movimento enquanto o motor estiver a funcionar, para evitar danificar o pavimento ou a alcatifa.

- 4 Segure bem um dos punhos do guiador do operador, prima o botão de bloqueio de segurança (2) e, depois, aperte as alavancas do interruptor (3) para que o motor arranque. NOTA: se soltar as alavancas do interruptor (3), a máquina desliga-se imediatamente.

NOTA: quando estive a puxar o lustro com spray, verifique se existe acumulação de sujidade e cera de 15 em 15 minutos. Se o lustrador estiver sujo, vire-o ao contrário, de modo a expor o lado limpo, ou, então, instale um lustrador limpo.

## APÓS A UTILIZAÇÃO

- 1 Coloque a alavanca em posição vertical e desligue o cabo de alimentação. Enrole-o à volta dos punhos do guiador do operador (1) e do gancho de fixação do cabo (8).
- 2 Retire o suporte do lustrador ou a escova da máquina. Limpe o lustrador ou a escova e pendure-o(a), para que seque. Deixe que os lustradores de polimento sequem completamente antes de serem novamente utilizados. Guarde as escovas e os suportes do lustrador separados da máquina. Nunca guarde a máquina com o suporte de lustrador ou escova montados.
- 3 Limpe toda a máquina com um pano limpo e húmido. Limpe a parte inferior do compartimento da escova após utilização a húmido.
- 4 Inspeccione toda a máquina e todos os acessórios para verificar se possuem danos. Antes de guardar a máquina, efectue qualquer serviço de manutenção ou reparação eventualmente necessário.
- 5 Guarde-a num local limpo e seco, com o guiador bloqueado na posição vertical.

## DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### MARCAS DE ESPIRAIS NO PAVIMENTO

#### APÓS ESFREGAR

- Piso sujo.
- Solução incorrecta.
- Área incorrectamente varrida – detritos no lustrador ou na escova.
- Lustrador ou escova inadequados para a tarefa.
- Deslocação demasiado rápida da máquina.

### MARCAS DE ESPIRAIS NO PAVIMENTO

#### APÓS POLIMENTO A SECO

- Deslocação demasiado rápida da máquina.
- Revestimento do pavimento demasiado suave.
- Área incorrectamente varrida – detritos no lustrador ou na escova.
- Lustrador ou escova inadequados para a tarefa.

### CÍRCULOS NO PAVIMENTO

- Máquina parada com a escova ou o lustrador em funcionamento.

### REMOÇÃO DO REVESTIMENTO DO PAVIMENTO

- Lustrador inadequado, ou demasiado agressivo.
- Solução demasiadamente forte.

### OSCILAÇÃO DA MÁQUINA DURANTE O FUNCIONAMENTO

- Lustrador defeituoso; um dos lados é mais denso do que o outro.
- A máquina ficou durante um longo período de tempo assente sobre a escova ou o lustrador, levando a que as cerdas ou o lustrador “abatesssem”.
- Lustrador incorrectamente encaixado no respectivo suporte.
- Bloco da escova ou do suporte do lustrador empenado – substituir.

### MÁQUINA NÃO FUNCIONA

- Verifique se a ficha está correctamente ligada – na máquina e na tomada de parede.
- Verifique o disjuntor do edifício.
- Solicite assistência.

**TECHNICAL SPECIFICATIONS (as installed and tested on the unit)**

|                      |                    |                    |                    |                    |
|----------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Model                | Pacesetter™ 170    | Pacesetter™ 200    | Pacesetter™ 170HD  | Pacesetter™ 200HD  |
| Model Number         | 56107000           | 56107002           | 56107001           | 56107003           |
| Motor                | 1.25 hp            | 1.25 hp            | 1.75 hp            | 1.75 hp            |
| Transmission         | Triple-Planetary   | Triple-Planetary   | Triple-Planetary   | Triple-Planetary   |
| Clutch Plate         | NP-92              | NP-92              | NP-92              | NP-92              |
| Pad/Brush Speed      | 175 rpm            | 175 rpm            | 175 rpm            | 175 rpm            |
| Pad/Brush Size       | 17" (43 cm)        | 20" (51 cm)        | 17" (43 cm)        | 20" (51 cm)        |
| Wheels               | 5" (13 cm)         | 5" (13 cm)         | 5" (13 cm)         | 5" (13 cm)         |
| Cord Length          | 50' (15 m)         | 50' (15 m)         | 50' (15 m)         | 50' (15 m)         |
| Height w/Handle      | 46" (117 cm)       | 46" (117 cm)       | 46" (117 cm)       | 46" (117 cm)       |
| Weight (w/cord)      | 105 lbs (47.62 kg) | 109 lbs (49.44 kg) | 105 lbs (47.62 kg) | 109 lbs (49.44 kg) |
| <b>Construction:</b> |                    |                    |                    |                    |
| Handle Tube          | Tubular Steel      | Tubular Steel      | Tubular Steel      | Tubular Steel      |
| Base                 | Die-Cast Aluminum  | Die-Cast Aluminum  | Die-Cast Aluminum  | Die-Cast Aluminum  |

**SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES (tel qu'installé et testé en usine)**

|                          |                    |                    |                    |                    |
|--------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Modèle                   | Pacesetter™ 170    | Pacesetter™ 200    | Pacesetter™ 170HD  | Pacesetter™ 200HD  |
| Référence                | 56107000           | 56107002           | 56107001           | 56107003           |
| Moteur                   | 1,25 ch            | 1,25 ch            | 1,75 ch            | 1,75 ch            |
| Transmission             | Triple-planétaire  | Triple-planétaire  | Triple-planétaire  | Triple-planétaire  |
| Plateau d'embrayage      | NP-92              | NP-92              | NP-92              | NP-92              |
| Vitesse de tampon/brosse | 175 tr/min         | 175 tr/min         | 175 tr/min         | 175 tr/min         |
| Taille de tampon/brosse  | 17" (43 cm)        | 20" (51 cm)        | 17" (43 cm)        | 20" (51 cm)        |
| Roues                    | 5" (13 cm)         | 5" (13 cm)         | 5" (13 cm)         | 5" (13 cm)         |
| Longueur de cordon       | 50" (15 m)         | 50" (15 m)         | 50" (15 m)         | 50" (15 m)         |
| Hauteur avec poignée     | 46" (117 cm)       | 46" (117 cm)       | 46" (117 cm)       | 46" (117 cm)       |
| Poids (avec cordon)      | 105 lbs (47,62 kg) | 109 lbs (49,44 kg) | 105 lbs (47,62 kg) | 109 lbs (49,44 kg) |
| <b>Construction:</b>     |                    |                    |                    |                    |
| Tube de poignée          | Tube d'acier       | Tube d'acier       | Tube d'acier       | Tube d'acier       |
| Base                     | Aluminium moulé    | Aluminium moulé    | Aluminium moulé    | Aluminium moulé    |

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS (según la instalación y comprobaciones de la unidad)**

|                                   |                            |                            |                            |                            |
|-----------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Modelo                            | Pacesetter™ 170            | Pacesetter™ 200            | Pacesetter™ 170HD          | Pacesetter™ 200HD          |
| Número de modelo                  | 56107000                   | 56107002                   | 56107001                   | 56107003                   |
| Motor                             | 1,25 cv                    | 1,25 cv                    | 1,75 cv                    | 1,75 cv                    |
| Transmisión                       | Planetaria triple          | Planetaria triple          | Planetaria triple          | Planetaria triple          |
| Disco del embrague                | NP-92                      | NP-92                      | NP-92                      | NP-92                      |
| Velocidad del cepillo/bayeta      | 175 rpm                    | 175 rpm                    | 175 rpm                    | 175 rpm                    |
| Tamaño del cepillo/bayeta         | 17" (43 cm)                | 20" (51 cm)                | 17" (43 cm)                | 20" (51 cm)                |
| Ruedas                            | 5" (13 cm)                 | 5" (13 cm)                 | 5" (13 cm)                 | 5" (13 cm)                 |
| Longitud del cable                | 50' (15 m)                 | 50' (15 m)                 | 50' (15 m)                 | 50' (15 m)                 |
| Altura con el mango               | 46" (117 cm)               | 46" (117 cm)               | 46" (117 cm)               | 46" (117 cm)               |
| Peso (con el cable)               | 105 lbs (47.62 kg)         | 109 lbs (49.44 kg)         | 105 lbs (47.62 kg)         | 109 lbs (49.44 kg)         |
| <b>Materiales de fabricación:</b> |                            |                            |                            |                            |
| Tubo del mango                    | Acero tubular              | Acero tubular              | Acero tubular              | Acero tubular              |
| Base                              | Aluminio fundido a presión | Aluminio fundido a presión | Aluminio fundido a presión | Aluminio fundido a presión |

**ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS (conforme instalado e testado na unidade)**

|                                   |  |  |  |  |
|-----------------------------------|--|--|--|--|
| Modelo                            | Pacesetter™ 170                          | Pacesetter™ 200                          | Pacesetter™ 170HD                        | Pacesetter™ 200HD                        |
| N.º do modelo                     | 56107000                                 | 56107002                                 | 56107001                                 | 56107003                                 |
| Motor                             | 1,25 cv                                  | 1,25 cv                                  | 1,75 cv                                  | 1,75 cv                                  |
| Transmissão                       | Sistema de carretos planetários triplice | Sistema de carretos planetários triplice | Sistema de carretos planetários triplice | Sistema de carretos planetários triplice |
| Prato da embraiagem               | NP-92                                    | NP-92                                    | NP-92                                    | NP-92                                    |
| Velocidade do lustrador/da escova | 175 rpm                                  | 175 rpm                                  | 175 rpm                                  | 175 rpm                                  |
| Tamanho do lustrador/da escova    | 17" (43 cm)                              | 20" (51 cm)                              | 17" (43 cm)                              | 20" (51 cm)                              |
| Rodas                             | 5" (13 cm)                               | 5" (13 cm)                               | 5" (13 cm)                               | 5" (13 cm)                               |
| Comprimento do cabo               | 50' (15 m)                               | 50' (15 m)                               | 50' (15 m)                               | 50' (15 m)                               |
| Altura c/ guiador                 | 46" (117 cm)                             | 46" (117 cm)                             | 46" (117 cm)                             | 46" (117 cm)                             |
| Peso (c/ cabo)                    | 105 lbs (47.62 kg)                       | 109 lbs (49.44 kg)                       | 105 lbs (47.62 kg)                       | 109 lbs (49.44 kg)                       |
| <b>Construção:</b>                |  |  |  |  |
| Tubo do guiador                   | Aço tubular                              | Aço tubular                              | Aço tubular                              | Aço tubular                              |
| Base                              | Alumínio fundido sob pressão             | Alumínio fundido sob pressão             | Alumínio fundido sob pressão             | Alumínio fundido sob pressão             |



**Nilfisk  
Advance**

*setting standards*

Nilfisk-Advance, Inc.

14600 21st Avenue North  
Plymouth, MN, 55447-3408

[www.nilfisk-advance.com](http://www.nilfisk-advance.com)

Phone: 800-989-2235

Fax: 800-989-6566

©2002 Nilfisk-Advance, Inc.,  
Plymouth, MN 55447-3408

Printed in the U.S.A.